



**TAPAGE DANS LA PRISON  
D'UNE REINE OBSCURE**

MARIANE OESTREICHER-JOURDAIN | CIE L'ÉCHAPPÉE



[WWW.COMPAGNIE-LECHAPPEE.COM](http://WWW.COMPAGNIE-LECHAPPEE.COM)

  
**L'ÉCHAPPÉE**  
Compagnie théâtrale indépendante

# ***TAPAGE DANS LA PRISON D'UNE REINE OBSCURE***

L'Adolescente :

***« ...Que la fête explose au grand jour : les masques grimacent déjà –  
C'est jour de drame, c'est jour de fête. »***

## Moteur et Action de l'Echappée

**Le théâtre doit demeurer une enclave d'utopie où se pose avec sourire ou émotion le problème de la place de l'homme dans la société. La dimension publique du théâtre ne s'est jamais évanouie, elle est à regagner durement dans une société où l'espace public vient à manquer ou change de forme jusqu'à provoquer le désarroi.**

Le sujet du théâtre, c'est le public. Nous voulons aider le plus grand nombre à prendre conscience que les grands poètes, même les plus obscurs, les plus désespérés, travaillent pour les plus démunis.

Notre travail se situe dans l'espace entre l'art et la vie des hommes. Il faut faire en sorte que nul citoyen ne puisse pâtir de son statut intellectuel, de son milieu social, de sa position géographique pour rester en dehors du théâtre.

Nous parions sur le fait que chacun a besoin d'une vision diversifiée de l'art et du monde pour ouvrir son horizon...

Depuis sa création, notre compagnie a fait preuve de l'originalité de son travail – dit de proximité – de la crédibilité de son action dans la conquête d'un public qui n'est pas touché par les théâtres institutionnalisés.

Nos choix de création ont toujours reposé sur la « nécessité » de l'acte artistique.

**Au centre de notre questionnement, figure toujours le théâtre, comme ensemble d'œuvres du répertoire revisités ou d'œuvres contemporaines et comme façon dont on sait les servir, les interpréter et les prolonger.**

## Créations de la compagnie...

***Sam et la valise au sourire bleu*** de Mariane Oestreicher-Jourdain - 2010

***Les Dames buissonnières*** de Mariane Oestreicher-Jourdain - 2008

***Le Temps qu'il nous reste*** d'Olivier Gosse - 2007

***Putain d'Vie*** d'après Jehan Rictus - 2005

***La Femme comme champ de bataille*** de Matéi Visniec - 2004

***Après nos poètes du sud*** de Yoland Simon - 2003

***Ecoute un peu chanter la neige*** de Mariane Oestreicher-Jourdain - 2003

***Fermé pour cause de guerre*** de Mariane Oestreicher-Jourdain - 2002

***P'tit Marcel*** d'après Christophe Honoré - 2000

***Europa*** de René Kalisky - 1999

***George Dandin*** de Molière - 1998

# TAPAGE DANS LA PRISON D'UNE REINE OBSCURE

CREATION JANVIER 2012

## Générique...

<b>Texte :</b>	Mariane Oestreicher-Jourdain
<b>Mise en scène :</b>	Didier Perrier
<b>Interprétation :</b>	Dominique Bouché - Delphine Paillard - Renata Scant
<b>Assistanat :</b>	Chantal Laxenaire
<b>Scénographie :</b>	Olivier Droux
<b>Lumière :</b>	Jérôme Bertin
<b>Création sonore :</b>	Hélène Coeur
<b>Régie :</b>	Matthieu Emielot
<b>Photographie :</b>	Amin Toulors
<b>Graphisme :</b>	Alan Ducarre
<b>Secrétariat :</b>	Sylvie Bordessoulle
<b>Administration :</b>	Marion Hardy

Le projet **TAPAGE DANS LA PRISON D'UNE REINE OBSCURE** est une production de la Compagnie L'Echappée.

Il est réalisé en partenariat avec La Ferme Théâtre de Moulidars (16), le Palace de Montataire (60), la MAL de Laon (02), le Mail, scène culturelle de Soissons (02).

La Compagnie L'Echappée est conventionnée avec le Ministère de la Culture / Drac de Picardie, le Conseil Régional de Picardie, le Conseil Général de l'Aisne et la Ville de Saint-Quentin. Subventionnée par le Ministère de l'Education Nationale/Rectorat d'Amiens.

## Quelques repères :

- du 19 au 24 février 2011, chantier de répétition à la Ferme Théâtre de Moulidars
- du 5 au 9 septembre 2011, chantier de répétition au Théâtre Jean Vilar de Saint-Quentin.
- du 5 au 9 décembre 2011, chantier de répétition au Palace de Montataire
- du 12 au 18 décembre 2011, chantier de répétition à la MAL de Laon.
- du 19 décembre 2011 au 9 janvier 2012, répétitions et création au Théâtre Jean Vilar de Saint-Quentin.
- les 10, 11 et 12 janvier 2012, 6 représentations au Théâtre Jean Vilar de Saint-Quentin.
- le 17 avril 2012, 2 représentations au Mail, scène culturelle de Soissons.
- le 24 mai 2013, 1 représentation au Palace de Montataire.
- les 27, 28 et 29 mai 2013, 4 représentations au Splendid de Saint-Quentin.
- du 8 au 31 juillet 2013, 24 représentations à L'Espace Alya au Festival d'Avignon.

## SYNOPSIS

Lola a sacré sa fille Reine de sa vie, et, la nommant ainsi, l'a d'emblée enchaînée au moindre de ses désirs.

De moi tu es née

A moi tu appartiens et tu resteras ancrée tous espoirs et naufrages confondus.

De moi tu tiens la vie – pour moi tu vivras et ainsi nous protégerons-nous des hommes et de l'humanité en général – au prix même de la jeunesse évanouie, le plus écrasant des mensonges fût-il nécessaire pour te river à notre survie –

Les années ont glissé et érodé les vies.

Lola est une vieille femme, maintenant, et doucement, Reine s'est usée.

Toutes deux pétries d'amour et d'amertume partagent sous un toit trop commun des jours un peu gris et tranquilles.

Mais, tel l'antique et dérisoire destin, une vieille lettre retrouvée fait voler en éclats l'étrange équilibre de ces deux solitudes enlacées.

Et c'est là que, fauve écumant de rage, surgit dans l'arène l'Adolescente interdite, tout à la fois arbitre et juge, conscience cynique et lucide, pour régler ses comptes à sa reine déchue. Elle a tous les pouvoirs et en joue sans pitié, lançant des gifles cuisantes dont la marque – peut-être – tracera le chemin d'une liberté insoupçonnable.

### **Pourquoi...**

On me demande souvent de dire pourquoi j'écris une pièce.

Le mot « pourquoi » me gêne et me déstabilise.

D'autant que, dans le travail et la complicité qui nous unissent depuis si longtemps maintenant, Didier et moi, c'est toujours lui qui un jour débarque et me lance deux trois borborygmes du genre : « Tu veux écrire pour moi ? » C'est pour un (deux, trois...) comédiens. Il me les nomme et repart.

L'écriture chez moi est si profondément enfouie, si inquiétante et troublante aussi, qu'il me faut ce que lui appelle « incitation » pour m'installer dans ma bulle de solitude et me dire « je vais écrire » (en tremblant).

Cette fois-ci, il a ajouté, presque négligemment, « il faudrait que ce soit sur les relations mère-fille ».

Je n'ai posé aucune question.

Moi-même fille unique, moi-même mère de trois filles, j'ai ressenti un spasme d'angoisse à l'idée de basculer dans un genre auquel je suis maladivement intolérante : l'autobiographie, que j'assimile souvent, (à tort, si l'on veut), à du narcissisme déguisé en art.

Je me suis enfermée dans mes histoires naissantes et, comme souvent, je me suis dit qu'il faudrait aller chercher très loin dans les tréfonds de l'âme, pour mettre à jour les vérités. Leçon héritée de mes maîtres, les Grecs, qui jamais ne cessent de me hanter.

J'ai créé Lola, la mère dévoreuse, Reine, l'enfant parfaite qui jamais ne dit mot et trouve un écho à ses silences dans les écoutes de Jean, le sage petit garçon du troisième étage.

J'ai vite compris que Jean ne pouvait se faire une place dans cet univers de femmes, et j'ai transformé la distribution proposée par Didier : j'ai alors inventé l'Adolescente, cette morte non-née, comme je les aime tant, comme je les crains tant, parce que je sens à tout instant le poids de nos fantômes faire irruption dans nos vies, les malmener, les triturer. Si nous n'y faisons garde, ils dévoreront le moindre de nos instants de paix...

Alors – pourquoi ?

Pour le bonheur et la souffrance d'écrire, cette obligation masochiste qui s'impose simplement parce que je ne peux pas faire autrement –

Pour continuer le chemin avec Didier, qui est un chemin d'humanité – et je n'en trouve plus guère

Pour que les filles se libèrent de leurs mères –

Et les mères de leurs filles –

Tout amour a en lui, si l'on n'y fait garde, sa dose perfide de destruction -

**Mariane Oestreicher-Jourdain**

# STORYBOARD

## *Quelques notes ou intuitions de mise en scène...*

- 1/ Revivre au début,  
là où l'enfance n'a pas commencé,  
quelque part entre le premier souffle  
et le premier cri,  
où bien juste avant la fin  
quand cette vie fausse se brise.  
  
Un vent se lève  
qui parle aux arbres  
feuille par feuille.
- 2/ Au fil des années et des pièces, j'ai vu comment Mariane tisse avec ténacité les images de la condition humaine en créant des métaphores théâtrales proches de la tragédie antique.  
*Avec Tapage dans la prison d'une reine obscure* elle ne déroge pas à cette patiente recherche
- 3/ Qui n'a eu à connaître, de près où de loin, les remous, les dévastations d'une relation entre une mère et sa fille, entre une fille et sa mère ?  
Chaque amour n'est-il pas à un endroit, ou à un moment, contaminé par une passion de possession ou d'exclusivité, où l'élan d'un amour sans limites peut se renverser en une haine mortelle ?
- 4/ Et si « tapage » se rapprochait de « ravage » rencontré sous la plume de Jacques Lacan pour qualifier le rapport d'une femme à sa mère.
- 5/ Aller chercher l'intime le plus profond et le confronter avec le monde de l'illusion.
- 6/ Une scénographie architecturale : décor minimal, décor-scalpel permettant les apparitions/disparitions.  
  
Un sol qui respire.  
  
Un lieu qui rappelle les arènes où hommes et animaux se battaient jusqu'à la mort.
- 7/ Une couleur : le noir...  
Travailler sur la notion de « continent noir » comme le dit Sigmund Freud pour désigner la difficulté à cerner la « féminité »
- 8/ Une lumière sépulcrale faisant surgir les corps des ténèbres du non-dit
- 9/ Faire entendre les voix des personnages les plus « vraies » possibles : voix naturelles, voix amplifiées, play-back...  
Créer une musique et une bande-son qui nous font voyager dans le temps (flash-back, retour au présent, bruits quotidiens...).

**Didier Perrier**

## EXTRAITS

### Reine :

*« ... Tu m'aimais si fort – moi – la petite reine de ta vie – la réponse à l'injustice des hommes, de tous les hommes –  
Tu m'aimes si fort –  
Comment on pourrait défusionner l'une de l'autre ? Hein ?  
Comment on pourrait imaginer respirer l'une sans l'autre ?... »*

### Lola :

*« ... Tu es si belle pour moi – si belle –  
Je ne veux pas qu'on abuse de toi, qu'on profite de toi.  
Tu es une reine, ma Reine à moi, le seul trésor de ma vie –  
Je ne t'abandonnerai pas –  
Je t'aime -... »*

### L'Adolescente :

*« ... Il est doux, hein ? le plissement de l'âme quand elle se met à cogner  
d'émerveillement dans les jambes et le ventre –  
Il est doux, hein ? l'effleurement tremblant du papier sur la joue ?... »*

*« Et peut-être, après tout, que Jocaste n'était pas la mère d'Œdipe ?  
Peut-être qu'elle n'était qu'une simple reine de Thèbes sans histoire ni destin ?  
Peut-être, après tout, que ton héros s'est crevé les yeux pour rien ?  
Peut-être qu'il a erré pour rien sur les routes de Grèce ?... »*

## L'EQUIPE

### A l'écriture :

#### **Mariane Oestreicher-Jourdain ex professeure de Lettres Classiques.**

Elle intervient en ateliers d'écritures et a mis en scène des spectacles d'ateliers théâtre. Elle est Auteure dramatique, associée à la Cie L'Echappée :

« *Les Raconteurs* » - « *Les caves du temps* » - « *Des barrières et des mots* » - « *Fermé pour cause de guerre* », Editions L'Avant-Scène Théâtre - « *Ecoute un peu chanter la neige* », Christophe Chomant Editeur - « *Si douce était la terre* » - « *Les Dames buissonnières* », Christophe Chomant Editeur - « *Sam et la valise au sourire bleu* », Christophe Chomant Editeur.

### A la mise en scène :

#### **Didier Perrier, responsable artistique de la compagnie L'Echappée**

Après des études de lettres modernes, il entre à l'Ecole Du Théâtre des Quartiers d'Ivry dirigée par A. Vitez D'abord acteur il s'investit très vite dans une démarche d'équipe et rejoint des compagnies régionales picardes : mises en scènes pour Apremont-Musithéa et Théâtre. Il fonde en 1988, la Cie Derniers Détails dont il est co-directeur jusqu'en 1998 où il y réalise 13 mises en scènes de spectacles. En 1998, il fonde la Cie L'Echappée. En 2000, il est nommé Chevalier des Arts et des Lettres par la Ministre de la Culture Catherine Trautmann. Dans le cadre de ses mises en scène, il a toujours défendu la parole de poètes qui aident à déchiffrer le monde : G. Bourdet, E. de Filippo, X. Durringer, D. Fo, J.C. Grumberg, A. Miller, Molière, J.P. Sartre, Y. Simon, M. Visniec..... Actuellement, il travaille avec des auteurs contemporains, Olivier Gosse et Mariane Oestreicher-Jourdain, autour de problématiques communes.

### Au plateau :

#### **Dominique Bouché, comédienne, rôle de Reine**

Après avoir suivi une formation au cours Simon, elle débute sa carrière professionnelle en 1982 avec la Compagnie Apremont Musithéa dans des mises en scène de Patrick Wessel. Dès 1988 elle travaille avec Didier Perrier au sein des Cies Derniers Détails et L'Echappée où elle y joue Grumberg, Ribes, Goldoni, Sartre, Molière, Arthur Miller, Mariane Oestreicher-Jourdain, Rictus... Durant ces années elle travaille également avec d'autres compagnies comme Commédiamuse, LeVingtième Théâtre, la Cie Nomade, Théâtre Musical Coulisse, Théâtre des 3 hangars, La Mascara, où, sous la direction de J.Louis Kamoun, Francis Sourbié, Bruno Bonjean, J.Louis Waquiez, J.Michel Paris, Gilbert Rault, Nicolas Jobert, elle joue Molière, Racine, Corneille, Rabelais, Marcel Aymé, Harald Szczyzny... Certains de ces spectacles ont été joués au festival d'Avignon. Dernièrement elle a rejoint Charles Lee et La Cie Issue de secours pour la création de « *Le Chevalier De La Barre/ Portrait d'un jeune homme* » de Jacques Gabriel. Elle participe également à de nombreuses lectures publiques, amène la poésie dans les écoles avec les Brigades d'Intervention Poétique et fait du Théâtre Forum avec les compagnies L'Echappée et Passage à l'Acte.

#### **Delphine Paillard, comédienne, rôle de l'adolescente**

Elle découvre le théâtre au collège grâce à son professeur de français, Mariane Oestreicher Jourdain. Elle suit une formation de 3 ans au Conservatoire d'Art Dramatique National de Région de Lille. Sa carrière professionnelle démarre avec : « *Fermé pour cause de guerre* » de Mariane Oestreicher Jourdain mise en scène par Didier Perrier, présenté au festival d'Avignon en 2002. Son parcours théâtral lui permet d'aborder plusieurs genres artistiques : « *Des ronds sur la glace* », création collective en 2004 qui sera interprété au Festival de Tourcoing Entre cour et jardin - « *ZZZ'apillons* », un spectacle jeune public écrit et mis en scène par Christian Cailleret - « *De chair et de chiffon* » de Fabrice Paulus, sous la direction de Jean Bouclet, marionnettiste et gérant de la Compagnie Mariska, spectacle sélectionné officiellement au 15ème Festival des Théâtre de Marionnettes de Charleville-Mézières en 2009. - « *Mange-moi* » de Nathalie Papin en 2009. - « *Sam et la valise au sourire bleu* » de Mariane Oestreicher-Jourdain, mise en scène par Didier Perrier en 2010.

#### **Renata Scant, comédienne, rôle de Lola**

Renata Scant est auteur, metteur en scène et comédienne. Ayant fait le choix de la décentralisation, après ses études à l'Université internationale du théâtre en 1967, elle a participé comme comédienne aux aventures des préfigurations des Maisons de la culture avec André Mairal à Reims et Francis Jeanson à Châlons sur Saône. Elle a ensuite construit son parcours théâtral à Grenoble où elle a co-fondé le théâtre Action, puis la compagnie Renata Scant. Depuis 2004, elle entame une nouvelle aventure avec le Théâtre en Action dans une Ferme-Théâtre en Charente. Elle a écrit, co-écrit, ou adapté près de 90 spectacles dont parmi les plus récents « *Le carnaval romain* », « *On l'appelait front populaire* » ou « *Ils marchaient vers une terre d'asile* »... Elle a privilégié l'action artistique et culturelle dans les milieux les plus divers, autour du théâtre, du conte, de l'écriture, attentive aux cultures multiples présentes dans la cité. C'est cette même ouverture qui l'a conduite à créer en 1985 le Festival de Théâtre Européen de Grenoble, qui durera jusqu'en 2004. Comédienne, elle a joué dans la plupart des spectacles mis en scène dans sa compagnie, s'échappant quelquefois pour jouer sous la direction d'autres metteurs en scène : Alain Mergnat « *Exode* », Guy Jacquet « *La leçon des ténèbres* », Serge Martin « *Croisades* », Salvatore Tramacère « *La Ferita* », Christian Ion « *La reine Jocaste* ». Elle rencontre Didier Perrier au cours du travail mené par Patrick Verschuere sur « *Europa* » et le rejoint pour jouer sous sa direction dans « *Le temps qu'il nous reste* ». Elle aime à travailler les grands textes lyriques : Exode, La maison bleue du Chili de Fernand Garnier, Phèdre de Ritsos, Le cahier d'un retour au pays natal d'Aimé Césaire.

## L'EQUIPE

### A l'assistanat :

#### **Chantal Laxenaire, assistante à la mise en scène, musique et chant.**

Chanteuse et musicienne avec *Prison's blues*, elle travaille depuis de nombreuses années autour des variations vocales et du chant populaire. Elle a suivi une formation diversifiée sur la voix et l'interprétation vocale : chant lyrique (avec P. Pégau), improvisations, chants traditionnels, comédie musicale, et polyphonique italien (avec Giovanna Marini). Comédienne, elle travaille avec la Compagnie l'Échappée (Putain d'vie, Les Dames Buissonnières...) et compose également les musiques de ces pièces. Elle assure la direction musicale et l'entraînement vocal des comédiens pour la création de spectacles. A Saint Quentin, elle anime le groupe vocal *A Toute Voixpeur*. Elle joue également pour les compagnies l'Esquif, l'Empreinte, les Héritiers... Son premier instrument reste la voix et son univers musical puise dans les musiques traditionnelles et populaires de différents pays : Europe du sud, Italie, Maroc, Inde tout en restant sensible aux musiques actuelles. Son exigence artistique la pousse à toujours découvrir des répertoires et des univers rares et proche de l'humain.

### Au décor :

#### **Olivier Droux, scénographe.**

Après des études supérieures en Arts Plastiques à l'université de Lille 3, il crée et construit des décors pour le théâtre et l'évènementiel. Il devient scénographe pour différentes compagnies professionnelles. Depuis 2007, il crée et dirige en Bretagne une entreprise artisanale de conception et de fabrication de décors et d'objets de décoration sous la marque Manofacto.

### A la lumière :

#### **Jérôme Bertin, créateur lumière.**

Il a débuté sa vie professionnelle dans le spectacle en 2001 où il devient régisseur lumière du Centre Culturel de Tergnier (02). Puis, à partir de 2003, il signe les créations lumière pour plusieurs compagnies de danse (Cie Josefa, Cie Appel d'Air et Hapax Cie), de théâtre (Cie de l'Arcade) et de Tichot. Il effectue également la régie de plusieurs spectacles, notamment ceux de l'Échappée. « *Sam et la Valise au Sourire Bleu* » est sa première création lumière pour Didier Perrier.

### Au son :

#### **Hélène Cœur, réalisatrice bande son.**

Chanteuse et danseuse de formation, elle aborde la création sonore en 2002. Elle développe un travail de collecte de chansons en milieu urbain qu'elle intitule « *Chantez vous* ». En collaboration avec la photographe Sabine Livet, ce travail donne lieu à des expositions son et photo. Elle réalise des émissions pour la web radio de création sonore Arte Radio (arteradio.com). Elle réalise des bandes-son pour la danse et le théâtre.

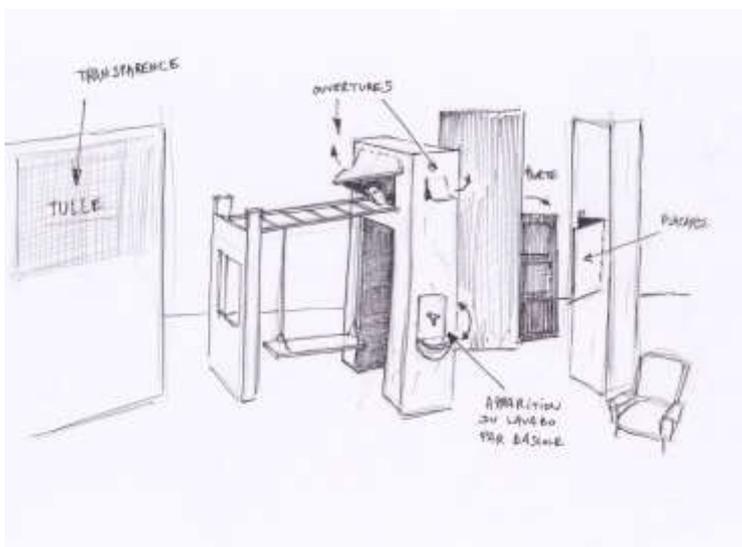
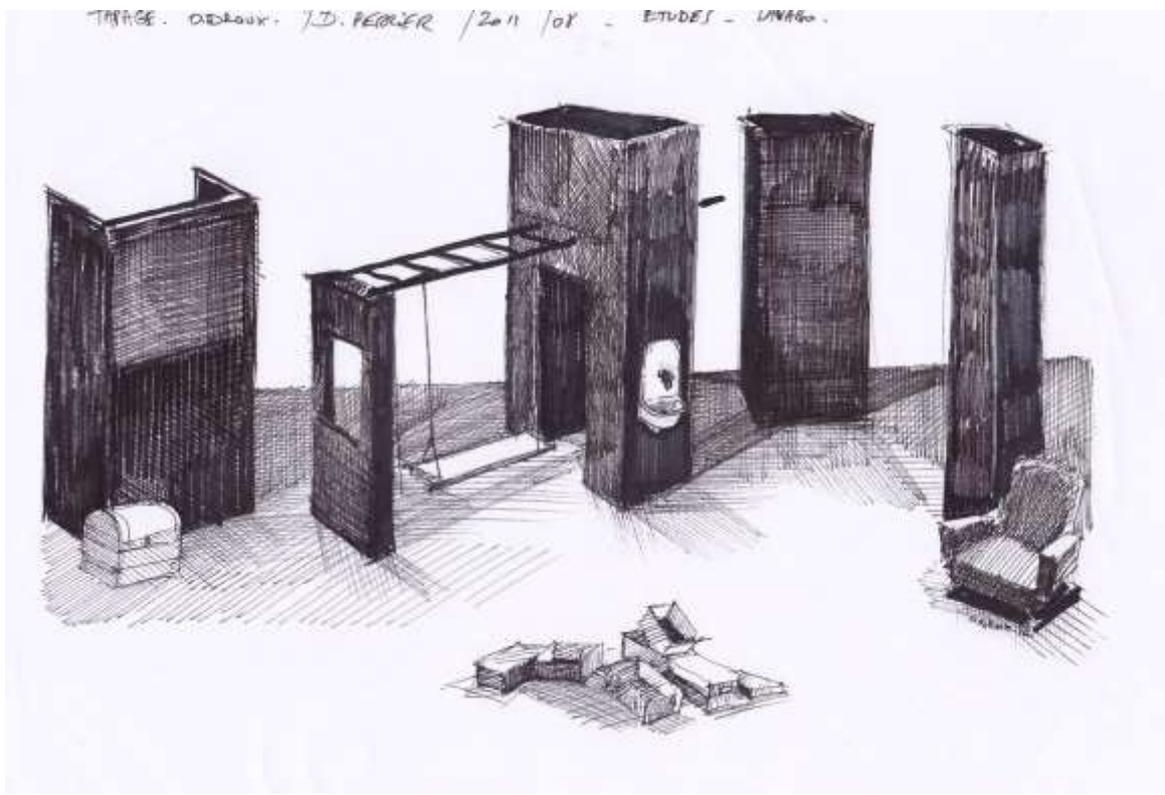
### A la régie :

#### **Matthieu Emielot, régisseur.**

Technicien intermittent depuis 1996. Régisseur/Machiniste/Cintrier Maison de la Culture d'Amiens & Comédie de Picardie. Régisseur de Cies : *Issue de Secours* (Territoires, Pour les beaux yeux d'Œdipe, Variations..., Triptyque Beckett) – *Ni Cie* (Vingt/vingt, Ni fait ni à faire) - *Théâtre80* (Conversations Amoureuses, Zone inondable) – *La Chrysalide* (Mamie Ouate en Papouasie) - *Ches Panses Vertes* (L'émancipation) - *La Lune Bleue* - *Cie Art Tout Chaud* (Le chant des génies, Nos vies déchainées) - *L'Échappée* (Les dames buissonnières, Sam et la valise au sourire bleu) - *Cie Toby or Not* (Toby).

Régisseur général des scènes d'Abbeville, de la Maison du Théâtre d'Amiens, de diverses structures locales (Com de com Val de Nièvre, Com de com Bocage-Hallue, Sources & Vallées, Com de com CC2V). Directeur Technique festivals + saisons (Manèges de Printemps, Bocage-Hallue, Val de Nièvre, etc...). Membre fondateur/créateur de l'association Bazar't

# ESQUISSES DE SCENOGRAPHIE



## RENSEIGNEMENTS

### Coordonnées :

**Compagnie L'Echappée** (association loi 1901- Licence n°02-1008456 et n°03-1008457)

**Siège social** : 13 rue Victor Lenglet – 02100 SAINT-QUENTIN -

**Adresse postale** : 32, rue de Paris – 02100 SAINT QUENTIN

**Téléphone** : 03.23.62.19.58 / 06 13 40 33 25

Mail: [compagnielechappee@club-internet.fr](mailto:compagnielechappee@club-internet.fr) - Site internet: [www.compagnie-lechappee.com](http://www.compagnie-lechappee.com)

**Contact diffusion** : Didier Perrier / 06 13 40 33 25 / [compagnielechappee@club-internet.fr](mailto:compagnielechappee@club-internet.fr)

**Technique** : Jérôme Bertin / 06 77 71 20 66 / [hyeronymus57@yahoo.fr](mailto:hyeronymus57@yahoo.fr)

Matthieu Emielot / 06 39 25 59 83 / [matthieubazart@gmail.com](mailto:matthieubazart@gmail.com)

### Conditions financières :

Coût de cession pour une représentation : 2 600 € HT

A partir de 2 représentations dans un même lieu : 2 300 € HT par représentation

A partir de 2 représentations dans un même lieu le même jour : 2 000 € HT la représentation

### Défraiements :

Défraiements syndicaux pour 5 personnes : hébergement et repas (possibilité de prise en charge directe)

Défraiements kilométriques pour le transport du décor et du personnel.

**TYPE DE CONTRAT** : Contrats de cession, de coréalisation...